



# 法国奥诗国际学校

彩页



**2023-2024**

**法语作为外国语言课程**

百年名校 菁英摇篮

[www.ecoledesroches.com](http://www.ecoledesroches.com)

# 法国奥诗国际学校

## 简短几句...



法国奥诗国际学校由社会学家 Edmond Demolins 于 1899 年创立，是一所男女同校的国际学校和寄宿学校，面向 11 至 18 岁的法国和国际学生，从初中到高中。法国奥诗国际学校占地 60 公顷的校园位于诺曼底的中心地带，距离巴黎以西一个半小时车程。

法国奥诗国际学校 欢迎 11 至 18 岁的国际非法语学生前来学习法语或提高法语水平并沉浸在法国文化中一整年或短期逗留（三周至六个月）法语作为外语 (FLE) 课程。

密集的法語課程讓學習者在溫馨友好的氛圍中體驗豐富而難忘的經歷。

法国奥诗国际学校提供多种课程：

- 法国中學課程，从 6ème 到 Terminale，
- 国际文凭课程 (IB)，
- 全年或是短期停留的沉浸法语作为外语 (FLE) 課程
- 夏令營及冬令營課程。



Ivor GEMMELL  
校長

““奧詩人”指的是有動力、有決心並且有自律能力，可以在學術、文化、社交和運動方面發揮他/她的潛力。  
我們所有的學生都將個人謙遜與堅韌相結合，以培養忠誠和尊重。”

# 法语作为外国语言课程 目標

学校提供一般法语课程，其教学进展基于欧洲共同语言参考框架（见第 8 页）。

在抵达时进行分班考试后，学习者将被分配到一个平均 12 名学生的班级，对应于他们的语言水平（A1、A2、B1、B2）。每个级别都定义了目标，以便学生获得评估他们所依据的特定语言和文化技能

学习和练习书面和口头法语并达到最佳水平

由于广泛的文化、体育和社会活动，在寄宿生活和校园里与说法语的学生用法语交流。

通过获得法语语言研究文凭 (DELF) 来提高您的法语技能和知识。

参加每 2 周一次的文化游览，探索法国遗产和文化遗产。

让自己沉浸在“法国生活方式”中。

学生和教师参加 2 次探索法国地区的旅行。

充分利用学校的国际学生组合，充实自己并向世界敞开心扉。

这些课程采用以行动为导向的方法，有利于口头交流，同时整合跨文化维度和许多互动以鼓励口语。

这些课程基于各种教学资源，包括学习手册、练习册、语法和词汇书。所有教材均由学校提供（书籍和文具）。

无论语言水平如何，学生都将在四个能力领域努力，使他/她能够很好地掌握语言：**听、说、读、写**。

语言学习也与小组或个人项目相关联，**文化郊游的准备**完成了文化和文明计划。为学生提供其他课程以补充他们的时间表，例如戏剧，法国音乐，语音学等.....

时间表是个性化的，具体取决于学生以前的学校和年龄，同一组的法语学习者不一定属于同一班级的初中或高中班级。因此，在同一个班上中，可能会有初高学生

时间表包括每周 25 小时，可以包括：

- 15 小时的普通法语课程，由同一位老师授课。
- 2 小时文明课
- 每 15 天进行 1 天的文化游览，每周花 1 小时为此郊游做准备。
- 7 小时的补充工作坊（语音、戏剧、法语歌曲、听力、口语、阅读、写作。）
- 运动（至少 2 小时/周）和活动（至少 2 小时/周）

# 学业监督

---

教学团队的所有成员都乐于助人并关注学习者的需求，以确保他们的语言成功和个人发展，而这只能通过尊重共同生活的价值观来实现。

老师知道如何使用差异化的教学方法，因为根据他们的成熟程度、他们以前的学校习惯、他们的技能、动机和是否了解其他外语，学生对我们的要求有不同的反应，也会有不同的学习成长步调。

主任每周与每位主要教师一起评估每个学生的进步。该评估通过学生数位日志中的书面评论通知，其中可以包括祝贺、赞美或鼓励。老师还指定一名本周最佳学生。定期对每个学生进行评估，并在遇到困难时设想采取补救措施。成绩清单记录在学生档案中，家长可以通过在线学校平台查阅，使用学期初发布的代码即可访问。

## 评估

---

教师定期评估学习情况，并在所有能力方面进行不同类型的分级作业（笔试、口试、监督作业、作业）。

**每半个学期发布一份带有主要教师和教学主任评论的成绩单。**

由教学团队、主任和班级代表组成的班级理事会每学期举行一次会议。结果是每季度发布一份成绩单，其中包含每个科目的平均分和教师的评论。根据取得的成绩，学生会受到祝贺、表扬、鼓励或警告

在学期结束时，**与老师和项目主任进行个人面谈，以确定下一学期要实现的目标。**对于短期学生，提供结业证书和成绩单以及学期成绩单。

在学年结束时，在校庆仪式上，**最优秀的学生将在家长和学校所有教职员工在场的情况下获得奖励。**



# 文凭

鼓励所有法语班学生在已经获得的水平上获得 DELF 文凭 (Diplôme d'Etudes de Langue Française)。这是法国教育部颁发的官方文凭，国际认可，终身有效。

在六月初在 Alliance Française de Rouen 的支持下在学校举行的正式考试之前，全年组织了三场模拟考试。

学校在这些考试中的成功率很高。

需要注意的是，B2水平是法国大学对外国学生的要求，相当于学士学位。学校的迎新服务为外国学生准备大学申请提供指导。

## 沉浸和验证

对于计划在法国继续上学的学生，以及那些家庭学校要求他们完成不同科目（数学、语言、科学等）课程的学生，这些课程相当于他们在法国学习的课程祖国，学校提供两种可能性：

- 插班在法国中學課程
- 插班在国际文凭课程中（从 10 年级开始）。

在法语中學课程中，所有科目均以法语授课。学生逐渐插班在该课程中，该课程要求法语至少达到 A2/B1 水平，具体取决于年级。

在国际文凭课程中，科目以英语授课。如果法语班学生说英语，他或她可以在学习法语课程的同时从学年开始就开始插班在这些课程中。

通过插班课程，学校可以让有需要的学生，尤其是西班牙裔或拉丁美洲裔的学生获得认证，以便在第二年返回原籍国时升入下一年级。

插班课程代表每周大约 12 小时的课程，不会影响法语课程的数量，法语课程仍然是时间表中的大部分。

对于希望在学校继续接受教育的学生，班级委员会将验证成绩，无论是否全插班到中學課程。





## 文化郊游

---

我们的地理位置使我们能够参观法国北部的大部分地区，从诺曼底海岸和 D-Day 登陆海滩、多维尔和翁弗勒尔，到南部的卢瓦尔河城堡，如舍农索或尚博尔。

巴黎距学校仅 90 分钟路程，为学生提供了探索巴黎著名博物馆的机会，例如卢浮宫、奥赛博物馆.....

所有这些郊游都是事先在课堂上准备的，并由陪同学生的老师监督。

## 旅行

---

法国是一个风景、建筑和传统多样化的国家。

在教师的监督下，两次法语班旅行中的每一次都为学生提供了探索法国新地区及其美食的文化遗产的机会，同时与整个团队分享难忘的时刻。

## 教学人员

---

教师均具有法语教学硕士学位，并在教学领域拥有丰富的经验。除了语言和方法上的支持外，教师还在寄宿楼的学习期间为学生提供支持，以单独或小组形式帮助他们。

# 各國中學 學年比較

年齡	法國中學教育體制		中國中學體制		美國中學體制		英國中學體制	
11	初中	六年級	初中	小六	初中	六年級	初中 Key stage 3	Year6/Year 7
12		五年級		初一		七年級		Year7/Year 8
13		四年級		初二		八年級		Year8/Year 9
14		三年級		初三	高中	九年級	Key stage 4	Year9/Year 10
15	二年級	高一	十年級	Year10/Year 11				
16	一年級 高中畢業會考第一部份	高二	十一年級	Six form		Year11/Year 12		
17	畢業班 高中畢業會考	高三	十二年級			Year12/Year 13		

## 典型的 一天

時間	活動
6 點 45 分	起床
7 點 15 分	早餐
8 點-10 點 45 分	3 節課，每堂 55 分鐘
10 點 45 分	課間休息與點心時間
11 點-12 點 50 分	2 節課，每堂 55 分鐘
12 點 50 分	午餐及自由時間
下午 2 點-4 點	2 節課，每堂 55 分鐘或個人學習，藝術活動或體育課
下午 4 點	課間休息與點心時間
晚上 5 點-7 點	第一階段由教師輔導的自習
晚上 7 點-8 點 15 分	晚餐-自由時間-電視新聞-打電話
晚上 8 點 45 分	六年級及五年級學生熄燈
	四年級、三年級以及高中學生第二階段學習
晚上 9 點 35 分	四年級、三年級學生熄燈
晚上 10 點 30 分	高中部學生熄燈

# 法語 程度 (CECRL)

初级	A1	可以听懂一些主题是关于自己、家庭与周围具体事物的通俗词汇以及一些常用词组。如果对方说话清晰且速度缓慢并重复他所说的话,或用另一种方式述说,并从旁协助表达,那么能以简单的方式与之互动。对于熟悉的主题或立即性的需求,做简单地提问和回答问题。
初中级	A2	能够理解与个人切身相关领域常用的词汇与句子。能阅读非常简单的短文。能从日常生活简单数据中,如广告、传单、菜单及时课表,找出特定的信息。能对简单、熟悉的事务与活动,做简单、直接地沟通与信息交换。即使语言能力不足以与人做持续性的交谈,但是还是能够进行非常简短对话。能够运用一连串的词组和句子,简单描述家人和其他人、生活条件、学习情形与工作近况。
中级	B1	如果用清楚、标准的语言描述工作、学校、休闲活动等所熟悉的话题时,能够听懂讯息的重点。能够了解以日常用语或与个人职业相关用语书写的文章。能了解对事件的描述,表达情感及愿望的私人信函。能以简单的方式描述个人经验、发生的事件、梦想、愿望或抱负。可以简短地解释意见或计划。可以叙述一个故事或电影情节,并表达感受
高级	B2	可以理解具体或抽象的主题上主要想法,包括在使用者专业术语部分。与法语母语人士可以有程度的达成自发性并流利且顺畅的交谈-对于当前事务表达意见,说明事情的优和缺点并在一些议题可以表达的很清晰自己的想法。
流利级	C1	可以理解广泛长且复杂的句子包括潜台词或文体细微的差别。可以自由和流畅的表达自己的,不须摸索用词遣字。可以流利在社交、工作以及学术场合灵活并顺畅的表达,对于复杂的命题能够清楚并且有组织的说明,头脑里可以很有结构自己的论点。
精通级	C2	可以不费力的理解几乎听到或是看到的一切。能够组织事件的摘要并流畅的将口语或书面得来的信息来表达自己的论点。能自发性的用精确的字眼来发言。



# 第二的家

“住在寄宿学校是一场大冒险，学习尊重他人和规则，学会分享和成长”

Ecole des Roches 的寄宿学校由 **6 个寄宿楼组成**。男孩和女孩按年龄分入这些单一性别的寄宿房。无论项目如何，宿舍的组成都具有**文化混合性**，这使奥诗学生能够**通过与同学分享他或她的日常生活来丰富他们国际经验的成长**。每个寄宿楼都有一个名字：女生住在 Les Pins、La Prairie 或 Le Vallon，男生住在 Le Coteau、Les Sablons 或 Maslacq。

寄宿楼由负担责任的成人监督，称为楼长。他们会协助学生在学校日常生活.....他们还会与家长和学校相关部门保持联系.学生如有任何问题、健康问题、零花钱、手机或任何其他特殊需要，请与他们联系



# 體育 及相關活動



如果说 法國奧詩國際學校是最早在 1899 年提倡智能发展与体育活动相辅相成的学校之一，那么它是法国第一个引入所有团运的运动的学校：篮球、手球、排球、足球等。

## DAY-FIT

探索法國奧詩越野赛，赛道上布满陷阱和障碍，令学生们兴奋面對挑戰！



从此，体育成为了学生生活中不可或缺的一部分

奮鬥意识、团队精神、竞争品味、耐力、超越自我，如此多的领导者固有的品质“在他们的头脑中，在他们的身体中”。

您可以在学校练习的运动：

- 杂技运动
- 竞技
- 航空
- 羽毛球
- 篮球
- 拳击
- 骑马
- 攀登
- 健康
- 健美运动
- 游泳
- 足球
- 五人制足球
- 高尔夫球
- 手球
- 卡丁车
- 旱冰鞋
- 橄榄球
- 滑板
- 网球
- 乒乓球
- 排球
- 瑜伽与生理学

# 校曆 2023-2024

寄宿生返校：2023 年 9 月 3 日星期日下午 1 点

開學日：2023 年 9 月 4 日星期一

课程正式结束：2024 年 7 月 5 日，星期五

法語课程結束日：根据学生的学业情况，暑假将于 2024 年 6 月 28 日开始

PERIOD	DEPARTURE DATE	RETURNING DATE (to boarding)
October break (mid-trimestre)	Friday 20 October 2023 after class	Sunday 5 November 2023
Christmas	Friday 22 December 2023 after class	Sunday 7 January 2024
Winter (mid-trimestre)	Friday 23 February 2024 after class	Sunday 10 March 2024
Easter	Friday 19 April 2024 after class	Sunday 12 May 2024*

\* except for IB students, depending on exams. The Easter holidays include the week of the Ascension break. The 2 days of school not attended (6 and 7 May 2023) will be made up later.

Save the date - Mandatory presence of all students :

- Saturday 11 November 2023 - «Baptême de promotion»
- Saturday 15 June 2024 : School ceremony

**Vacation departures**

- To Paris Porte Dauphine: departure at 5pm from the school by bus, except at Ascension break, advanced departure at 2pm.
- To the airport: departure by bus to CDG for flights departing between 11am and 3pm.

**Return from holidays**

- Departure from Paris Porte Dauphine at 7:30 pm for school.
- From the airport: there is a bus to CDG between 12:30 and 4:30 pm.

NB :

- A boarding house is always open from 1pm on return from holidays.

春季假期包括耶稣升天周。未上学的 2 天（2023 年 5 月 6 日和 7 日）将在稍后补上。



# 一學年學費

	7 day boarding	5 day boarding	Day pupils
<b>Total mandatory fees without option</b>			
<b>Total new enrolment</b>	□ 50 546 €	□ 41 589 €	□ 21 889 €

# 短期遊學學費

Mandatory Fees									
	2 weeks	3 weeks	4 weeks	5 weeks	6 weeks	7 weeks	8 weeks	9 weeks	10 weeks
<b>Total Mandatory fees</b>									
<b>Total registration</b>	□ 4 282 €	□ 5 717 €	□ 7 152 €	□ 8 377 €	□ 9 683 €	□ 10 989 €	□ 12 295 €	□ 13 601 €	□ 14 907 €
<b>Optionnal fees <sup>(4)</sup></b>									
<b>Medical and liability insurance<sup>(5)</sup></b>	□ 190 €	□ 190 €	□ 190 €	□ 291 €	□ 291 €	□ 291 €	□ 291 €	□ 291 €	□ 291 €
<b>FFL trip October</b>	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €
<b>FFL trip June</b>	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €

Mandatory Fees									
	11 weeks	12 weeks	13 weeks	14 weeks	15 weeks	16 weeks	17 weeks	Semester 1 (Sept-feb)	Semester 2 (Jan-june)
<b>Total Mandatory fees</b>									
<b>Total registration</b>	□ 16 116 €	□ 17 354 €	□ 18 592 €	□ 19 830 €	□ 21 068 €	□ 22 306 €	□ 23 544 €	□ 33 077 €	□ 33 077 €
<b>Optionnal fees <sup>(4)</sup></b>									
<b>Medical and liability insurance<sup>(5)</sup></b>	□ 425 €	□ 425 €	□ 425 €	□ 425 €	□ 425 €	□ 425 €	□ 425 €	included	
<b>FFL trip October</b>	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €
<b>FFL trip June</b>	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €	□ 923 €

这些费用包括报名费、保证金、学费和寄宿费以及个人开支。

此金额不包括

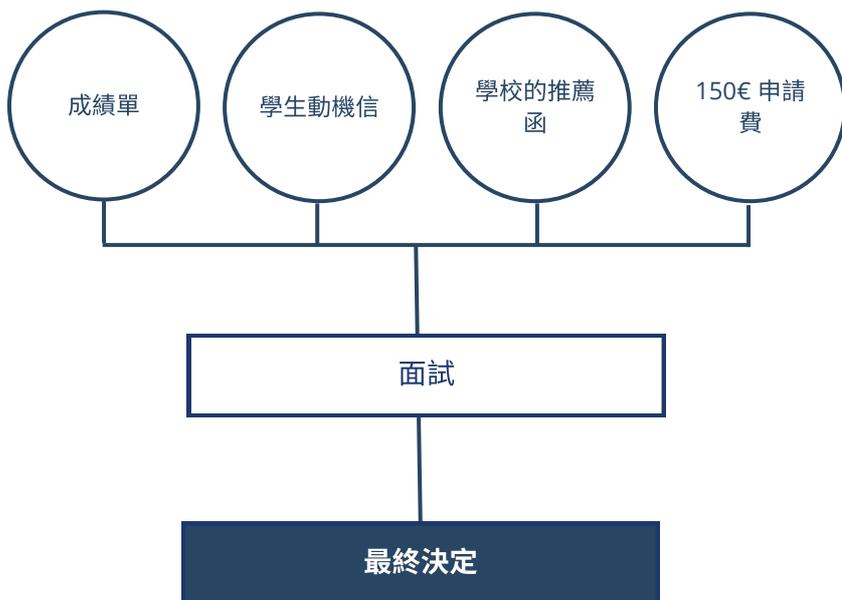
- 洗衣服务（包含在全寄宿和 6 天寄宿中）
- 为期 5 天的寄宿生周末前往巴黎
- 制服（强制）
- 医疗保险（包含在全寄宿和6天寄宿中）

额外收费的课外活动（价格应要求提供）。





## 申請學校程序



申請开始于我们的在线申請平台开放申请：

<https://ecoledesroches.openapply.com/>

1. 学生档案审核
2. 入学面试，现场或在线，如有可能辅以参观校园。
3. 面试结束时，學校將告知最终决定，您将可以在您的 Open Apply 帐户上填寫注册文件。



## 聯繫人 註冊申請



**Yu Yi BERDAL 蔡侑嫻**

亚洲市场招生经理 及IB入学招生官

+33 (0)2 32 60 40 18

yuyi.berdal@ecoledesroches.com

